

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2272**zo 7. decembra 2015,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

A. POSTUP**1. Platné opatrenia**

- (1) Na základe antidumpingového prešetrovania (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“) v súlade s článkom 5 základného nariadenia, Rada nariadením (ES) č. 926/2009 ⁽²⁾ (ďalej len „pôvodné opatrenia“) uložila konečné antidumpingové clo na dovoz určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo ocele (ďalej len „BRR“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“). Pôvodné opatrenia sa zakladali na zistení hrozby ujmy a boli anulované rozsudkom Všeobecného súdu ⁽³⁾, pokiaľ sa to týkalo vývozu výrobkov vyrobených spoločnosťou Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd. Rozsudok je v súčasnosti predmetom odvolania pred Súdnyh dvorom ⁽⁴⁾.
- (2) Uložené opatrenia mali formu nasledovných valorických colných sadziieb: 17,7 % pre spoločnosť Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd., 27,2 % pre ostatné spolupracujúce spoločnosti a 39,2 % pre všetky ostatné spoločnosti.

2. Platné opatrenia týkajúce sa iných tretích krajín

- (3) Antidumpingové opatrenia sú v súčasnosti platné na dovoz BRR s pôvodom v Rusku a na Ukrajine ⁽⁵⁾. Antidumpingové opatrenia proti Chorvátsku boli ukončené 26. júna 2012 ⁽⁶⁾.

3. Začatie revízneho preskúmania pred uplynutím platnosti

- (4) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ⁽⁷⁾ platných antidumpingových opatrení Komisia dostala žiadosť o začatie revízneho preskúmania pred uplynutím platnosti týchto opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (5) Žiadosť o preskúmanie podal Obranný výbor priemyslu bezšvíkových oceľových rúr Európskej únie (ďalej len „žiadateľ“) v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby bezšvíkových rúr a rúrok v Únii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 926/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2009, s. 19).

⁽³⁾ Rozsudok Všeobecného súdu z 29. januára 2014 vo veci T-528/09, *Hubei Xinyegang Steel/Rada*.

⁽⁴⁾ Vec C-186/14 P, *ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a iní/Hubei Xinyegang Steel Co.*

⁽⁵⁾ Vykonačacie nariadenie Rady (EÚ) č. 585/2012 z 26. júna 2012, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo z ocele s pôvodom v Rusku a na Ukrajine na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 a ktorým sa ukončuje konanie o preskúmaní pred uplynutím platnosti týkajúce sa dovozu určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo z ocele s pôvodom v Chorvátsku (Ú. v. EÚ L 174, 4.7.2012, s. 5).

⁽⁶⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 5.

⁽⁷⁾ Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 49, 21.2.2014, s. 6).

- (6) Žiadosť bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by mohlo viesť k pokračovaniu dumpingu a k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.
- (7) Komisia 3. októbra 2014 začala revízne preskúmanie pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Uverejnila oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁸⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

4. Strany, ktorých sa prešetrovanie týka

- (8) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa prešetrovania. Komisia navyše osobitne informovala žiadateľa, ostatných známych výrobcov v Únii, vyvážajúcich výrobcov, dovozcov a používateľov v Únii, o ktorých je známe, že sa ich to týka, a čínske orgány o začatí revízneho preskúmania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (9) Komisia o začatí prešetrovania informovala aj výrobcov v Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA“) a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili. V oznámení o začatí konania Komisia informovala zainteresované strany, že plánuje použiť USA ako tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom (ďalej len „analogická krajina“) v zmysle článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia.
- (10) Všetky zainteresované strany dostali možnosť vyjadriť svoje pripomienky k začatiu revízneho prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiu a/alebo úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach.

4.1. Výber vzorky

- (11) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia možno vyberie vzorku zainteresovaných strán.

a) Výber vzorky výrobcov z Únie

- (12) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie a vyzvala zainteresované strany, aby predložili svoje pripomienky. Vzorka sa vyberala na základe objemu predaja podobného výrobku počas obdobia revízneho prešetrovania v Únii pri súčasnom zabezpečení geografického rozloženia. Vzorku tvorilo šesť spoločností z Českej republiky, Francúzska, Nemecka a Talianska, Rumunska a Slovenska, ktoré predstavujú približne 55 % celkového predaja neprepojeným zákazníkom v Únii. Neboli doručené žiadne pripomienky a predbežne vybrané spoločnosti boli preto zaradené do konečnej vzorky.

b) Výber vzorky dovozcov

- (13) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie určené v oznámení o začatí konania.
- (14) Vzhľadom na to, že iba štyria neprepojení dovozcovia poskytli informácie požadované v oznámení o začatí konania, výber vzorky nebol potrebný. Avšak z týchto štyroch neprepojených dovozcov len jeden spolupracoval pri prešetrovaní a odoslal naspäť vyplnený dotazník.

c) Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČLR

- (15) Vzhľadom na zjavne veľký počet vyvážajúcich výrobcov v ČLR sa v oznámení o začatí konania predpokladal výber vzorky.
- (16) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČLR, aby poskytli informácie stanovené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala stálu misiu ČLR pri Európskej únii, aby určila a/alebo kontaktovala prípadných ďalších vyvážajúcich výrobcov, ktorí by mohli mať záujem o účasť na prešetrovaní.

⁽⁸⁾ Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 347, 3.10.2014, s. 6).

- (17) Vzhľadom na to, že požadované informácie Komisii poskytli len traja vyvážajúci výrobcovia z Číny, výber vzorky sa nepovažoval za potrebný.

4.2. Dotazníky a overovanie na mieste

- (18) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a z neho vyplývajúcej ujmy a na stanovenie záujmu Únie.
- (19) Dotazníky boli zaslané trom čínskym vyvážajúcim výrobcom, ktorí sa prihlásili v rámci výberu vzorky, šiestim výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, štyrom neprepojeným dovozcom, ktorí sa prihlásili v rámci výberu vzorky, a siedmim používateľom. Identifikovalo sa 22 potenciálnych analogických výrobcov v šiestich krajinách – v Argentíne, Brazílii, Japonsku, Mexiku, Ukrajine a USA – a boli im zaslané dotazníky.
- (20) Vyplnené dotazníky boli doručené od jedného vyvážajúceho výrobcu z Číny, troch výrobcov z analogickej krajiny z USA, šiestich výrobcov z Únie zaradených do vzorky, jedného dovozcu a troch používateľov.
- (21) Overovania na mieste sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

a) Vyvážajúci výrobca z ČLR

— Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd., ČLR

b) Výrobcovia z Únie

— Arcelor Mittal Tubular Products Ostrava a.s., Česká republika

— Benteler Deutschland GmbH, Nemecko

— Tenaris-Dalmine SPA, Taliansko

— TMK-ARTROM, Rumunsko

— Vallourec Tubes France, Francúzsko

— Železiarne Podbrezová, Slovensko

c) Dovožca

— Handelonderneming Jan van Meever B.V, Holandsko

d) Výrobcovia v analogickej krajine:

— IPSCO Tubulars Inc. DBA TMK IPSCO, USA

— Vallourec Star, L.P., USA

— ArcelorMittal Tubular Products, USA

5. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (22) Prešetrovanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa týkalo obdobia od 1. júla 2013 do 30. júna 2014 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa týkalo obdobia od 1. januára 2011 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

6. Poskytovanie informácií

- (23) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo zachovať platné konečné antidumpingové opatrenia. Na vyjadrenie pripomienok k poskytnutým informáciám bola stranám takisto poskytnutá lehota. Pripomienky po poskytnutí informácií predložil len žiadateľ.

B. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**1. Dotknutý výrobok**

- (24) Dotknutý výrobok je rovnaký ako pri pôvodnom prešetrovaní uvedenom v odôvodnení 1, t. j. bezšvíkové rúry a rúrky zo železa alebo ocele, s kruhovým prierezom, s vonkajším priemerom maximálne 406,4 mm s hodnotou uhlíkového ekvivalentu (Carbon Equivalent Value – CEV) maximálne 0,86 podľa vzorca Medzinárodného inštitútu zvarovania (International Institute of Welding – IIW) a podľa chemickej analýzy⁽⁹⁾, s pôvodom v ČLR, v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 a ex 7304 59 93.

2. Podobný výrobok

- (25) Z prešetrovania vyplynulo, že tieto výrobky majú rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a aj rovnaké základné použitia:
- dotknutý výrobok,
 - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu v USA, ktoré slúžili ako analogická krajina, a
 - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (26) Komisia dospela k záveru, že tieto výrobky sú podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

C. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU**1. Úvodné poznámky**

- (27) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa skúmalo, či dochádza k dumpingu a či je alebo nie je pravdepodobné, že uplynutie platnosti existujúcich opatrení povedie k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu.
- (28) Ako sa uvádza vyššie, po začatí prešetrovania sa prihlásili traja čínski vyvážajúci výrobcovia a dostali dotazník. Bola však doručená len jedna odpoveď. Spolupracujúci vyvážajúci výrobca predstavoval viac ako 25 % čínskeho dovozu do Únie a jeho dovoz sa považoval za reprezentatívny z hľadiska celkového dovozu z ČLR do Únie. Preto sa zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu uvedené ďalej zakladali na údajoch od spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu.

2. Dumping počas obdobia revízneho prešetrovania**2.1. Analogická krajina**

- (29) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota stanovila na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v tretej krajine s trhovým hospodárstvom. Na tento účel bolo potrebné vybrať tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom („analogická krajina“).
- (30) Komisia v oznámení o začatí konania informovala zainteresované strany, že rovnako ako v pôvodnom prešetrovaní počíta s USA ako s možnou analogickou krajinou, a vyzvala strany, aby predložili svoje pripomienky. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (31) Komisia napriek tomu kontaktovala niekoľko ďalších potenciálnych analogických krajín (Argentína, Brazília, India, Japonsko, Kórejská republika, Mexiko, Ruská federácia a Ukrajina) s cieľom zistiť ich ochotu spolupracovať a poskytnúť informácie.
- (32) Traja výrobcovia z USA spolupracovali a zaslali vyplnené dotazníky.

⁽⁹⁾ Hodnota uhlíkového ekvivalentu (Carbon Equivalent Value, CEV) sa stanovuje v súlade s technickou správou, 1967, IIW dok. IX-535-67, ktorú uverejnil Medzinárodný inštitút zvarovania (International Institute of Welding, IIW).

- (33) Zistilo sa, že úroveň hospodárskej súťaže na americkom trhu je vysoká, pričom existuje veľký počet výrobcov, ktorí predávajú na domácom trhu, a zároveň existuje významná úroveň dovozu (napriek existencii antidumpingových ciel voči ČĽR). Množstvá predané na trhu USA boli značné a tento trh bol porovnateľný s čínskym trhom aj z hľadiska sortimentu. Okrem toho sa zistilo, že používané suroviny a výrobný proces spolupracujúcich výrobcov v analogickej krajine sú podobné surovinám a procesom na čínskom trhu. Z tohto dôvodu a vzhľadom na spoluprácu sa USA považovali za vhodnú analogickú krajinu podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia.

2.2. Normálna hodnota

- (34) Informácie získané od spolupracujúcich výrobcov v USA sa použili ako základ pre stanovenie normálnej hodnoty aplikovateľnej na vyvážajúcich výrobcov v ČĽR.
- (35) V súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia Komisia najprv skúmala, či bol celkový objem predaja na domácom trhu spolupracujúcich výrobcov v USA počas obdobia revízneho prešetrovania reprezentatívny. Predaj na domácom trhu sa považoval za reprezentatívny, ak celkový objem predaja podobného výrobku nezávislým zákazníkom na domácom trhu predstavoval aspoň 5 % celkového objemu čínskeho vývozného predaja dotknutého výrobku do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania. Na tomto základe bol predaj na domácom trhu v USA reprezentatívny.
- (36) Komisia ďalej preskúmala, či by sa predaj podobného výrobku na domácom trhu mohol považovať za predaj v rámci bežného obchodovania podľa článku 2 ods. 4 základného nariadenia. Toto preskúmanie sa vykonalo stanovením podielu ziskového predaja nezávislým zákazníkom príslušného druhu výrobku. V prípadoch, keď sa domáci predaj konkrétneho druhu výrobku realizoval v dostatočnom množstve a v rámci bežného obchodovania, bola normálna hodnota založená na skutočnej domácej cene vypočítanej ako vážený priemer celého domáceho predaja uvedeného druhu uskutočneného počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (37) Pre tie druhy výrobkov, pri ktorých sa viac ako 80 % objemu predaja daného druhu výrobku na domácom trhu realizovalo za cenu vyššiu ako náklady a kde bola vážená priemerná predajná cena tohto druhu výrobku rovnaká alebo vyššia ako jednotkové výrobné náklady, sa normálna hodnota podľa druhu výrobku vypočítala ako vážený priemer skutočných domácich cien celkového predaja daného druhu výrobku bez ohľadu na to, či tento predaj bol alebo nebol ziskový.
- (38) V prípade, ak objem ziskového predaja určitého druhu výrobku predstavoval 80 % alebo menej z celkového objemu predaja uvedeného druhu, alebo ak vážená priemerná cena tohto druhu bola nižšia ako jednotkové výrobné náklady, sa normálna hodnota stanovila na základe skutočnej domácej ceny vypočítanej ako vážená priemerná cena len ziskového predaja daného druhu výrobku na domácom trhu uskutočneného počas obdobia revízneho prešetrovania.

2.3. Vývozná cena

- (39) Spolupracujúci vyvážajúci výrobca vyvážal do Únie priamo nezávislým zákazníkom. Vývozná cena bola cena skutočne zaplatená alebo splatná za výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, pri jeho predaji na vývoz do Únie, v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

2.4. Porovnanie

- (40) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu na základe cien zo závodu. V prípade, že to bolo odôvodnené potrebou spravodlivého porovnania, vývozná cena a normálna hodnota sa upravili s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Vykonali sa úpravy s cieľom zohľadniť náklady na dopravu (domácu a námornú), poistenie, bankové poplatky a provízie.

2.5. Dumpingové rozpätie

- (41) Komisia porovnala pre spolupracujúceho výrobcu v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia váženú priemernú normálnu hodnotu každého druhu podobného výrobku v analogickej krajine s váženou priemernou vývoznou cenou zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku. Vážené priemerné dumpingové rozpätie pre spolupracujúceho vývozného výrobcu stanovené na tomto základe, vyjadrené ako percentuálny podiel nákladov, poistenia a prepravnej ceny (CIF) na hranici Únie pred preclením, bolo 158,3 %.

3. Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení

- (42) Komisia analyzovala, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu, ak by platnosť opatrení uplynula. Analyzovali sa nasledujúce zložky: vývozná cena do iných destinácií, výrobná kapacita a voľná kapacita v ČLR, ako aj atraktivnosť trhu Únie.

3.1. Čínsky vývoz do iných destinácií

- (43) Podľa štatistickej databázy čínskeho vývozu čínsky vývoz BRR na celom svete (124 krajín okrem Únie) predstavoval v roku 2013 4,6 milióna ton. Ceny sa pohybovali v rozmedzí od 400 EUR/t do 4 500 EUR/t. Čínsky dovoz do Únie v období revízneho prešetrovania predstavoval 68 000 ton s priemernou cenou nižšou ako 700 EUR/t (na základe údajov Eurostatu). Komisia zastávala názor, že takéto veľké rozdiely v cenách neumožňujú vyvodiť žiadny zmysluplný záver týkajúci sa správania sa čínskych vývozných cien do iných tretích krajín. Prešetrovanie však ukázalo, že priemerná vývozná cena spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v ČLR na trhy tretích krajín (Čile, Irán, Kórea, USA a Turecko) bola nižšia ako priemerná čínska vývozná cena do Únie. Okrem toho vyvezené množstvá a ceny účtované čínskymi vyvážajúcimi výrobcami na niektorých dôležitých vývozných trhoch ako Únia, Kanada, USA, Kolumbia, Mexiko, Brazília, Rusko, Bielorusko a Kazachstan, sú ovplyvnené existujúcimi opatreniami, ako sú antidumpingové clá alebo záruky.

3.2. Čínska výrobná kapacita a nevyužitá kapacita

- (44) Prešetrovaním sa zistilo, že výrobná kapacita v ČLR od pôvodného prešetrovania výrazne stúpila. Verejne dostupné údaje zhromaždené počas overovania na mieste naznačujú výrobnú kapacitu na úrovni 32 miliónov ton⁽¹⁰⁾. Údaje poskytnuté žiadateľom naznačujú ešte vyššie úrovne výrobnéj kapacity, až do výšky 43 miliónov ton. Oba zdroje potvrdzujú, že od pôvodného prešetrovania výrobná kapacita čínskych výrobcov výrazne vzrástla, t. j. minimálne o 60 %.
- (45) Všetky zhromaždené informácie potvrdzujú existenciu nadmernej kapacity čínskeho priemyslu. Neboli predložené žiadne informácie naznačujúce, že domáca spotreba v ČLR v nasledujúcich rokoch vzrastie dostatočne na to, aby absorbovala existujúcu nadmernú kapacitu v ČLR.
- (46) Prešetrovaním sa zistilo, že výroba v ČLR bola počas obdobia revízneho prešetrovania v rozsahu 30 miliónov ton, čo znamená nevyužitú kapacitu minimálne 2 milióny ton. Táto nevyužitá kapacita predstavuje viac ako 100 % spotreby Únie počas obdobia revízneho prešetrovania, a preto sa považuje za významnú. V ČLR preto existuje významná nevyužitá výrobná kapacita, ktorá sa pravdepodobne použije, vzhľadom na závery týkajúce sa atraktivnosti trhu Únie a vzhľadom na to, že vnútorný trh nedokáže absorbovať túto kapacitu, na zvýšenie objemu vývozu na trh Únie v prípade neexistencie opatrení.

3.3. Atraktivnosť trhu Únie

- (47) Podľa Eurostatu sa dovoz z ČLR do Únie najskôr znížil zo 78 000 ton v roku 2011 na viac ako 47 000 ton v roku 2012 a následne opäť vzrástol na takmer 68 000 ton počas obdobia revízneho prešetrovania. Pokles dovozu v roku 2012 sa zhodoval s poklesom dopytu na trhu Únie. Hoci pokles dopytu pokračoval aj v období revízneho prešetrovania, objem dovozu vzrástol, čo sa premietlo do zvýšenia trhového podielu čínskeho dovozu, ktorý v období revízneho prešetrovania dosiahol 3,6 %.
- (48) Ako sa uvádza v odôvodnení 41, dovoz z ČLR bol počas obdobia prešetrovania dumpingový, aj keď boli opatrenia v platnosti. Zistené dumpingové rozpätie bolo dokonca výrazne vyššie ako dumpingové rozpätie zistené počas pôvodného prešetrovania. Ak by pokračoval dumpingový dovoz za prítomnosti opatrení, potom neexistuje dôvod domnievať sa, že bez opatrení by sa ceny dovozu z ČLR zvýšili na úroveň postačujúcu na odstránenie dumpingu.

⁽¹⁰⁾ Webové sídlo China Industry Data (www.chyxx.com), China Steel News (www.csteelnews.com) a China Business Info (www.askci.com).

- (49) Ako sa uvádza v odôvodnení 43, platné opatrenia na čínsky dovoz BRR na niekoľkých dôležitých vývozných trhoch pre čínskych vyvážajúcich výrobcov BRR výrazne obmedzujú možnosť rozšírenia alebo pokračovania čínskeho vývozu na tieto trhy. Zároveň sa zistilo, že vývozné ceny do Únie spolupracujúceho čínskeho vyvážajúceho výrobcu boli vyššie ako jeho vývozné ceny na trhy tretích krajín, čo poukazuje na atraktívnosť trhu Únie napriek platným clám. Ďalej sa preukázalo, že trh Únie by bol otvoreným cieľom na absorbovanie významnej časti čínskej nevyužitej kapacity, ktorá by v prípade neexistencie antidumpingových opatrení s najväčšou pravdepodobnosťou smerovala na trh Únie za dumpingové ceny.
- (50) Okrem toho pred uložením platných opatrení v roku 2009 čínsky vývoz do Únie predstavoval 542 840 ton, t. j. takmer osemkrát viac ako v období revízneho prešetrovania. To naznačuje, že trh Únie je pre čínsky dovoz atraktívny z hľadiska veľkosti trhu a že na trhu Únie existuje kapacita na absorbovanie vyšších objemov dovozu z ČĽR. Platné antidumpingové clá zabránili čínskym vyvážajúcim výrobcom zvýšiť svoje objemy predaja do Únie, ktoré by sa v prípade uplynutia platnosti opatrení pravdepodobne opätovne zvýšili, najmä vzhľadom na dostupnosť výraznej voľnej kapacity v ČĽR, ako je uvedené ďalej.
- (51) Okrem toho, aj keby spotreba na čínskom trhu od pôvodného prešetrovania výrazne vzrástla, je nepravdepodobné, že výrazná voľná výrobná kapacita čínskych výrobcov by sa dokázala absorbovať na domácom trhu, ako sa uvádza v odôvodnení 45.
- (52) Preto by v prípade uplynutia platnosti aktuálnych opatrení čínski vyvážajúci výrobcovia pravdepodobne výrazne zvýšili svoj vývoz na trh Únie za dumpingové ceny.

3.4. Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (53) Prešetrovaním sa preukázalo, že čínsky predaj BRR do Únie sa počas obdobia revízneho prešetrovania uskutočňoval za dumpingové ceny. Vzhľadom na značnú voľnú kapacitu, ktorá je k dispozícii v ČĽR (viac než celková spotreba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania), platné opatrenia voči čínskemu dôvodu na trhu iných tretích krajín a atraktívnosť trhu Únie Komisia dospela k záveru, že v prípade zrušenia opatrení existuje veľmi vysoká pravdepodobnosť pokračovania dumpingu.

D. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (54) Výrobné odvetvie Únie neprešlo od pôvodného prešetrovania významnými štrukturálnymi zmenami. Počas obdobia revízneho prešetrovania vyrábalo v Únii podobný výrobok približne 20 známych výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (55) Celková výroba Únie počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená na základe informácií získaných od spolupracujúcich výrobcov z Únie a údajov predložených žiadateľom.
- (56) Ako sa uvádza v odôvodnení 12, vzhľadom na veľký počet výrobcov z Únie bola vybratá vzorka šiestich výrobcov z Únie. Vzorka sa považovala za reprezentatívnu pre výrobné odvetvie Únie, pretože predstavuje približne 60 % celkového objemu predaja v Únii.

2. Spotreba v Únii

- (57) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe i) objemu predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie na základe údajov, ktoré poskytol žiadateľ, a ii) objemu dovozu z tretích krajín na trh Únie na základe štatistických údajov Eurostatu. Žiadateľ zhromaždil a sčítal údaje o predaji od šestnástich výrobcov z Únie a odhadol údaje pre zvyšok.

- (58) Na základe toho sa spotreba v Únii vyvíjala takto:

Tabuľka č. 1

Spotreba v Únii

| | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízneho prešetrovania |
|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|
| Celková spotreba v Únii (v tonách) | 2 353 291 | 2 058 262 | 1 841 591 | 1 904 410 |
| Index (2011 = 100) | 100 | 87 | 78 | 81 |

Zdroj: Eurostat a údaje predložené žiadateľom

- (59) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila o 19 %. Presnejšie povedané, trh Únie pre výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, a podobný výrobok do roku 2013 postupne klesal (o 22 %) a potom sa v období revízneho prešetrovania mierne zlepšil (o 3,4 %).
- (60) Klesajúci trend spotreby v Únii je možno vysvetliť predovšetkým poklesom dopytu z odvetví stavebníctva, priemyslu a výroby energie, ktorý sa neobnovil na úrovne pred krízy, t. j. pred rokom 2009.

3. Dovozy z dotknutej krajiny**3.1. Objem a podiel na trhu dovozu z dotknutej krajiny**

Tabuľka č. 2

Objem dovozu a podiel na trhu

| Krajina | | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízneho prešetrovania |
|---------|----------------------|--------|--------|--------|---------------------------------|
| ČLR | Objem (v tonách) | 78 153 | 47 279 | 55 777 | 67 977 |
| | Index | 100 | 60 | 71 | 87 |
| | Podiel na trhu (v %) | 3,3 | 2,3 | 3 | 3,6 |

Zdroj: Eurostat

- (61) Objem dovozu výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, z ČLR do Únie počas posudzovaného obdobia klesol o 13 % z približne 78 000 ton v roku 2011 na 68 000 ton v období revízneho prešetrovania. Objem dovozu z ČLR výrazne klesol v roku 2012 (o 40 %) a odvtedy postupne rástol (o 18 % v roku 2013 v porovnaní s rokom 2012 a potom o 22 % v období revízneho prešetrovania v porovnaní s rokom 2013).
- (62) Dovozy výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, z ČLR do Únie klesol v menšej miere než spotreba v Únii, čo viedlo k nepatrnému nárastu podielu na trhu čínskeho dovozu z 3,3 % v roku 2011 na 3,6 % v období revízneho prešetrovania. Presnejšie povedané, podiel na trhu najskôr poklesol na 2,3 % v roku 2012 a potom sa zvýšil na 3 % v roku 2013, resp. 3,6 % v období revízneho prešetrovania.

3.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny

- (63) V tejto tabuľke sa uvádza priemerná cena dovozu z ČLR:

Tabuľka č. 3

Dovozné ceny

| Krajina | | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízneho prešetrovania |
|---------|--------------------------|------|------|------|---------------------------------|
| ČLR | Priemerná cena (v EUR/t) | 801 | 828 | 747 | 692 |
| | <i>Index</i> | 100 | 103 | 93 | 86 |

Zdroj: Eurostat

- (64) Medzi rokom 2011 a obdobím revízneho prešetrovania priemerná dovozná cena výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, pochádzajúceho z ČLR klesla o 14 % z 801 EUR/t v roku 2011 na 692 EUR/t v období revízneho prešetrovania. Presnejšie povedané, čínska dovozná cena sa zvýšila o 3 % v roku 2012 a potom sa znížila o viac ako 16 % v období revízneho prešetrovania. Priemerná dovozná cena spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu bola v rovnakom rozmedzí ako priemerné dovozné ceny z Eurostatu a sledovala rovnaký trend počas posudzovaného obdobia.

3.3. Podhodnotenie ceny

- (65) Komisia stanovila podhodnotenie ceny počas obdobia revízneho prešetrovania tak, že porovnala váženú priemernú predajnú cenu výrobcov z Únie zaradených do vzorky na každý druh výrobku výrobného odvetvia Únie účtovanú na trhu Únie, upravenú na úroveň zo závodu, a zodpovedajúcu priemernú cenu dovozu z dotknutej krajiny pre prvého nezávislého zákazníka na trhu Únie, stanovenú na základe CIF (náklady, poistenie, prepravné) na základe overených údajov od spolupracujúceho čínskeho vyvážajúceho výrobcu.
- (66) Na účely výpočtu podhodnotenia ceny sa použili informácie od všetkých výrobcov zo vzorky v Únii za obdobie revízneho prešetrovania. Porovnanie preukázalo, že počas obdobia revízneho prešetrovania predstavovalo vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny vyjadrené ako percento z predajných cien výrobného odvetvia Únie 28,4 %. Ak by sa odpočítalo antidumpingové clo vo výške 17,7 % uplatniteľné na spolupracujúceho čínskeho vyvážajúceho výrobcu, rozpätie podhodnotenia by predstavovalo 39,2 %.

4. Dovoz z tretích krajín

- (67) Objem dovozu z iných tretích krajín do Únie, jeho podiel na trhu a ceny sa vyvíjali takto:

Tabuľka č. 4

Dovoz z iných tretích krajín

| Krajina | | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízneho prešetrovania |
|----------|------------------|--------|--------|--------|---------------------------------|
| Ukrajina | Objem (v tonách) | 44 615 | 39 168 | 57 915 | 59 656 |
| | <i>Index</i> | 100 | 88 | 130 | 134 |

| Krajina | | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízneho prešetrovania |
|------------------------|--------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------|
| | Podiel na trhu (v %) | 1,9 | 1,9 | 3,1 | 3,1 |
| | Priemerná cena (v EUR/t) | 900 | 898 | 838 | 776 |
| | <i>Index</i> | 100 | 100 | 93 | 86 |
| Japonsko | Objem (v tonách) | 51 852 | 47 163 | 23 721 | 21 426 |
| | <i>Index</i> | 100 | 91 | 46 | 41 |
| | Podiel na trhu (v %) | 2,2 | 2,3 | 1,3 | 1,1 |
| | Priemerná cena (v EUR/t) | 2 303 | 2 526 | 2 244 | 2 330 |
| | <i>Index</i> | 100 | 110 | 97 | 101 |
| Bielorusko | Objem (v tonách) | 33 614 | 35 761 | 28 380 | 29 600 |
| | <i>Index</i> | 100 | 106 | 84 | 88 |
| | Podiel na trhu (v %) | 1,4 | 1,7 | 1,5 | 1,6 |
| | Priemerná cena (v EUR/t) | 849 | 856 | 803 | 783 |
| | <i>Index</i> | 100 | 101 | 95 | 92 |
| Rusko | Objem (v tonách) | 19 018 | 13 375 | 7 154 | 7 977 |
| | <i>Index</i> | 100 | 70 | 38 | 42 |
| | Podiel na trhu (v %) | 0,8 | 0,6 | 0,4 | 0,4 |
| | Priemerná cena (v EUR/t) | 1 065 | 1 068 | 1 021 | 901 |
| | <i>Index</i> | 100 | 100 | 96 | 85 |
| Ostatné tretie krajiny | Objem (v tonách) | 43 230 | 54 977 | 43 713 | 56 509 |
| | <i>Index</i> | 100 | 127 | 101 | 131 |
| | Podiel na trhu (v %) | 2,6 | 3,3 | 2,8 | 3,4 |
| | Priemerná cena (v EUR/t) | 1 249 | 1 659 | 1 195 | 1 327 |
| | <i>Index</i> | 100 | 133 | 96 | 106 |

Zdroj: Eurostat

- (68) V posudzovanom období sa objem dovozu z Ukrajiny zvýšil o 34 % a dosiahol úroveň 59 656 ton v období revízneho prešetrovania, zatiaľ čo objem dovozu z Japonska sa znížil o 59 %, z Ruska o 58 % a z Bieloruska o 12 %, a v rovnakom období dosiahol 21 426 ton, 7 977 ton a 29 600 ton. Objem dovozu z ostatných tretích krajín sa zvýšil o 31 % z 43 230 ton na 56 509 ton. Pokiaľ ide o podiel na trhu, podiel Ukrajiny a ostatných tretích krajín na trhu Únie bol približne 3 %, zatiaľ čo podiel Japonska bol približne 1 % a Bieloruska 2 %. Trhový podiel Ruska bol počas obdobia revízneho prešetrovania marginálny na úrovni 0,4 %.

- (69) Dovožné ceny z Ukrajiny, Bieloruska a Ruska vykazovali počas posudzovaného obdobia klesajúci trend, zatiaľ čo dovožné ceny z Japonska a ostatných tretích krajín mali rastúci trend. Počas obdobia revízneho prešetrovania bola dovozná cena BRR približne 780 EUR/t z Bieloruska a Ukrajiny, zatiaľ čo v prípade Japonska to bolo približne 2 330 EUR/t a v prípade ostatných tretích krajín to bolo približne 1 327 EUR/t. Dovožná cena z Ruska sa v období revízneho prešetrovania pohybovala okolo 900 EUR/t. V súčasnosti existujú antidumpingové opatrenia na dovoz BRR z Ukrajiny a Ruska.

5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

5.1. Všeobecné poznámky

- (70) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia zahŕňalo skúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie hodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (71) Na účely analýzy ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov predložených žiadateľom, ktoré pozostávali z údajov týkajúcich sa šestnástich výrobcov v Únii, a na základe odhadov pre zvyšok, ako je uvedené v odôvodnení 57; údaje sa týkajú všetkých známych výrobcov v Únii. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov týkajúcich sa výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
- (72) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, rozsah dumpingového rozpätia a zotavenie sa z minulého dumpingu.
- (73) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

5.2. Makroekonomické ukazovatele

a) Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (74) Celková výroba v Únii, výrobná kapacita a využitie kapacity sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

| | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízneho prešetrovania |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|
| Objem výroby | 3 746 432 | 3 585 043 | 3 292 752 | 3 361 226 |
| Index (2011 = 100) | 100 | 96 | 88 | 90 |
| Výrobná kapacita | 5 118 662 | 5 085 063 | 5 039 564 | 5 046 214 |
| Index (2011 = 100) | 100 | 99 | 98 | 99 |
| Využitie kapacity | 73 % | 71 % | 65 % | 67 % |

Zdroj: údaje predložené žiadateľom

- (75) Objem výroby výrobného odvetvia Únie klesol v posudzovanom období o 10 % z úrovne 3 746 432 ton v roku 2011 na úroveň 3 361 226 ton v období revízneho prešetrovania. Presnejšie povedané, najskôr klesol o 12 % do roku 2013 a potom sa v období revízneho prešetrovania nepatrne zvýšil o 2 %.

- (76) Výrobná kapacita zostala počas posudzovaného obdobia celkovo stabilná a v období revízneho prešetrovania bola približne 5 miliónov ton.
- (77) V dôsledku poklesu objemu výroby a stabilnej výrobnéj kapacity sa využitie kapacity vyvíjalo v súlade s objemom výroby, t. j. najprv sa do roku 2013 znížilo na 65 % a potom v období revízneho prešetrovania mierne vzrástlo na 67 %. Celkovo využitie kapacity pokleslo zo 73 % v roku 2011 na 67 % v období revízneho prešetrovania.

b) Objem predaja a podiel na trhu

- (78) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 6

Objem predaja a podiel na trhu

| | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízneho prešetrovania |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|
| Celkový objem predaja v Únii | 2 082 810 | 1 820 539 | 1 624 931 | 1 661 265 |
| <i>Index (2011 = 100)</i> | 100 | 87 | 78 | 80 |
| Trhový podiel výrobného odvetvia Únie | 89 % | 89 % | 88 % | 87 % |

Zdroj: údaje predložené žiadateľom

- (79) Celkový objem predaja výrobného odvetvia Únie uvedený v tabuľke 6 zahŕňa predaj neprepojeným aj prepojeným zákazníkom, ktorý bol určený ako uskutočnený na základe trhového odstupe.
- (80) Počas posudzovaného obdobia celkový objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie klesol o 20 %. Objem predaja výrobného odvetvia Únie do roku 2013 postupne klesol o 22 % a potom sa mierne zvýšil a v období revízneho prešetrovania dosiahol viac než 1,6 milióna ton. Pokles objemu predaja výrobného odvetvia Únie je hlavne dôsledkom poklesu dopytu po BRR v Únii (pozri odôvodnenie 60). V dôsledku toho výrobné odvetvie Únie stratilo v posudzovanom období 2 percentuálne body podielu na trhu, ktorý v období revízneho prešetrovania dosiahol 87 %.

c) Rast

- (81) Zatiaľ čo spotreba v Únii počas posudzovaného obdobia klesla o 19 %, objem predaja výrobného odvetvia Únie sa znížil o 20 %, čo sa prejavilo stratou podielu na trhu o 2 percentuálne body.

d) Zamestnanosť a produktivita

- (82) Zamestnanosť a produktivita sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka č. 7

Zamestnanosť a produktivita

| | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízneho prešetrovania |
|---------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------|
| Počet zamestnancov | 21 131 | 20 850 | 20 455 | 20 768 |
| <i>Index (2011 = 100)</i> | 100 | 99 | 97 | 98 |

| | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízného prešetrovania |
|-------------------------------------|------|------|------|---------------------------------|
| Produktivita (jednotka/zamestnanec) | 177 | 172 | 161 | 162 |
| <i>Index (2011 = 100)</i> | 100 | 97 | 91 | 91 |

Zdroj: údaje predložené žiadateľom

- (83) Zamestnanosť vo výrobnom odvetví Únie poklesla v posudzovanom období o 2 % na 20 768 zamestnancov v období revízného prešetrovania.
- (84) Produktivita sa v posudzovanom období znížila o 9 % z dôvodu pomalšieho poklesu zamestnanosti v Únii než výroby v Únii. V bežných hospodárskych podmienkach naozaj trvá dlhšie, než sa výrobné odvetvie Únie prispôbi poklesu dopytu, preto zvyčajne dochádza k efektu oneskorenia medzi poklesom výroby a znížením počtu zamestnancov.

e) Rozsah dumpingového rozpätia a zotavenie sa z vplyvu predchádzajúceho dumpingu

- (85) Dumpingové rozpätie stanovené pre ČĽR bolo výrazne nad úrovňou *de minimis*, pričom objem dovozu z ČĽR sa počas celého posudzovaného obdobia pohyboval na nízkej úrovni. Pri prešetrovaní sa zistilo, že dovoz BRR z ČĽR naďalej vstupoval na trh Únie za dumpingové ceny a že situácia výrobného odvetvia Únie sa výrazne zhoršila, ako je uvedené v odôvodneniach 99 až 102.

5.3. Mikroekonomické ukazovatele

a) Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (86) Priemerné predajné ceny výrobného odvetvia Únie účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 8

Priemerné predajné ceny

| | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízného prešetrovania |
|---|-------|-------|-------|---------------------------------|
| Priemerná jednotková predajná cena na trhu Únie (EUR/t) | 1 294 | 1 258 | 1 187 | 1 170 |
| <i>Index (2011 = 100)</i> | 100 | 97 | 92 | 90 |
| Jednotkové výrobné náklady (EUR/t) | 1 257 | 1 186 | 1 167 | 1 128 |
| <i>Index (2011 = 100)</i> | 100 | 94 | 93 | 90 |

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (87) Priemerná jednotková predajná cena výrobného odvetvia Únie účtovaná neprepojeným zákazníkom v Únii sa počas posudzovaného obdobia znížila o 10 % a v období revízného prešetrovania dosiahla 1 170 EUR/t. Pokles cien možno pripísať snahe výrobného odvetvia Únie o zníženie nákladov a tiež cenovému tlaku lacného čínskeho dovozu.
- (88) Podobne sa priemerné výrobné náklady výrobného odvetvia Únie znížili v posudzovanom období o 10 % z 1 257 EUR/t v roku 2011 na 1 128 EUR/t v období revízného prešetrovania. Pokles výrobných nákladov by sa dal vysvetliť predovšetkým efektívnejším výrobným procesom a zariadeniami.

b) Náklady práce

- (89) Priemerné náklady práce výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka č. 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

| | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízieho prešetrovania |
|--|--------|--------|--------|---------------------------------|
| Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR) | 41 710 | 41 465 | 41 662 | 41 191 |
| Index (2011 = 100) | 100 | 99 | 100 | 99 |

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (90) Priemerné náklady práce na jedného zamestnanca zostali v posudzovanom období relatívne stabilné s marginálnym poklesom o 1 % počas posudzovaného obdobia. Konkrétne, priemerné náklady práce sa v roku 2012 znížili o 1 %, potom sa zvýšili o 0,5 % a potom opäť poklesli o 1 %.

c) Zásoby

- (91) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka č. 10

Zásoby

| | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízieho prešetrovania |
|---|---------|---------|---------|---------------------------------|
| Konečný stav zásob (v tonách) | 145 083 | 129 772 | 166 387 | 153 971 |
| Index (2011 = 100) | 100 | 89 | 115 | 106 |
| Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby (v %) | 3,9 | 3,6 | 5,1 | 4,6 |

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (92) Konečný stav zásob sa počas posudzovaného obdobia zvýšil celkovo o 6 %. Od roku 2011 do roku 2012 sa konečný stav zásob znížil v dôsledku poklesu objemu výroby a zvýšenia objemu vývozného predaja. Od roku 2012 do roku 2013 sa stav zásob zvýšil v dôsledku poklesu celkového objemu predaja výrobného odvetvia Únie. Od roku 2013 do obdobia revízieho prešetrovania konečný stav zásob opäť klesol najmä z dôvodu nárastu predaja výrobného odvetvia Únie tak zvonku, ako aj na trhu Únie.
- (93) Prešetrovanie preukázalo, že v tomto odvetví sa výroba uskutočňuje predovšetkým na základe krátkodobých objednávok zákazníkov, a preto zásoby predstavujú pomerne nízke percento výroby. Konečný stav zásob ako percento výroby nasledoval trend konečného stavu zásob a mierne stúpol z 3,9 % v roku 2011 na 4,6 % v období revízieho prešetrovania najmä v dôsledku poklesu celkového objemu predaja v Únii. Konkrétnejšie sa od roku 2011 do roku 2012 znížil o 0,3 percentuálneho bodu a potom sa v roku 2013 zvýšil o 1,5 percentuálneho bodu z dôvodov vysvetlených v odôvodnení 92.

d) Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (94) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

| | 2011 | 2012 | 2013 | Obdobie revízneho prešetrovania |
|--|-------------|-------------|-------------|---------------------------------------|
| Ziskovosť výrobného odvetvia Únie (v % čistého predaja) | 2,9 | 5,7 | 1,7 | 3,6 |
| Peňažný tok (v EUR) | 59 174 934 | 274 503 811 | 191 142 121 | 246 791 720 |
| Index (2011 = 100) | 100 | 464 | 323 | 417 |
| Investície (v EUR) | 141 658 302 | 134 147 382 | 140 277 636 | 146 208 274 |
| Index (2011 = 100) | 100 | 95 | 99 | 103 |
| Návratnosť investícií (v %) | 3,7 | 8,2 | 5,9 | 7,6 |

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (95) Komisia stanovila ziskovosť výrobného odvetvia Únie pomocou čistého zisku pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii, vyjadreného ako percentuálny podiel obratu tohto predaja. Ziskovosť výrobného odvetvia Únie v jednotlivých rokoch kolísala v závislosti od trhových podmienok a celkovo sa počas posudzovaného obdobia zvýšila z 2,9 % na 3,6 % v predovšetkým vďaka predanej skladbe výrobkov, t. j. výrobné odvetvie Únie predalo viac výrobkov s pomerne vyšším ziskovým rozpätím. Konkrétne sa ziskovosť výrobného odvetvia Únie v roku 2012 zvýšila na 5,7 % a potom v roku 2013 klesla na 1,7 % a počas obdobia revízneho prešetrovania opäť vzrástla na 3,6 %.
- (96) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobného odvetvia Únie financovať svoju činnosť. Čistý peňažný tok sa počas posudzovaného obdobia zvýšil viac než štyrikrát. Výrazné zvýšenie peňažného toku možno vysvetliť hlavne zmenami prevádzkového kapitálu.
- (97) Investície sa počas posudzovaného obdobia zvýšili len nepatrne o 3 %. Predstavovali predovšetkým investície potrebné na nahradenie výrobných zariadení.
- (98) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Návratnosť investícií z výroby a predaja podobného výrobku sa počas posudzovaného obdobia zvýšila z 3,7 % na 7,6 %. Podobne ako v prípade zisku, trend návratnosti investícií bol nestabilný: najprv sa zvýšila na 8,2 % v roku 2012, potom klesla na 5,9 % v roku 2013 a potom opätovne stúpila na 7,6 % počas obdobia revízneho prešetrovania.

5.4. Záver o ujme

- (99) Počas posudzovaného obdobia došlo k zlepšeniu niekoľkých ukazovateľov, najmä finančných. Ziskovosť mierne vzrástla z 2,9 % na 3,6 %, čo je mierne nad úrovňou cieľového zisku 3 %, ktorá bola stanovená v pôvodnom prešetrovaní. Návratnosť investícií sa zlepšila z 3,7 % na 7,6 %, zatiaľ čo úroveň peňažného toku sa zvýšila viac než štvornásobne. Tento vývoj naznačuje, že zavedené antidumpingové opatrenia boli účinné, keďže výrobné odvetvie Únie bolo chránené pred potenciálne škodlivým účinkom dumpingového čínskeho dovozu BRR.
- (100) Na druhej strane niektoré ukazovatele ujmy, najmä makroekonomické ukazovatele, počas posudzovaného obdobia naďalej zaznamenali negatívny vývoj. Objem výroby poklesol o 10 %, objem predaja neprepojeným zákazníkom v Únii sa znížil o 20 %, využitie kapacity sa znížilo o 67 %, podiel na trhu Únie klesol

o 2 percentuálne body a zamestnanosť o 2 %. V kontexte znižujúceho sa dopytu po BRR výrobné odvetvie Únie vyrobilo a predalo menej na trhu Únie, čo malo za následok relatívne nízku úroveň využitia kapacity, ktorá mala negatívny vplyv na fixné náklady výrobného odvetvia Únie. Treba poznamenať, že úroveň využitia kapacity od pôvodného prešetrovania výrazne klesla, konkrétne z 90 % v pôvodnom prešetrovaní na 67 % v období revízneho prešetrovania.

- (101) Preto bol obraz výrobného odvetvia Únie zmiešaný. Niektoré hlavné ukazovatele ujemy, ako sú objemy predaja, výroby a podiel na trhu, vykazovali počas posudzovaného obdobia negatívne trendy. Zároveň iné faktory ako ziskovosť, návratnosť investícií a peňažný tok vykazovali v rovnakom období pozitívne trendy. Pri prešetrovaní sa však zistilo, že napriek týmto pozitívnym trendom pozorovaným v prípade niektorých faktorov ujemy sa celkovo výrobné odvetvie Únie nachádza v situácii, v ktorej by nebolo schopné čeliť nárastu dumpingového dovozu z ČLR. Ešte dôležitejšie je, že situácia výrobného odvetvia Únie celkovo vykázala výrazné zhoršenie v porovnaní s obdobím pôvodného prešetrovania. Preto napriek tomu, že výrobné odvetvie Únie bolo počas posudzovaného obdobia ziskové, úrovne zisku boli oveľa nižšie v porovnaní s pôvodným prešetrovaním (3,6 % v období revízneho prešetrovania v porovnaní s 15,4 % počas obdobia pôvodného prešetrovania) a tiež sa v jednotlivých rokoch značne líšili v závislosti od podmienok na trhu s BRR (napr. z 5,7 % v roku 2012 na 1,7 % v roku 2013 a potom na 3,6 % v období revízneho prešetrovania).
- (102) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že počas obdobia revízneho prešetrovania výrobné odvetvie Únie neutrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia a nebolo vystavené hrozbe ujmy v zmysle článku 3 ods. 9 základného nariadenia, najmä vzhľadom na skutočnosť, že platné antidumpingové opatrenia ju chránili pred škodlivým účinkom čínskeho dumpingového dovozu. Napriek tomu sa situácia výrobného odvetvia Únie výrazne zhoršila v porovnaní s pôvodným prešetrovaním: výrobné odvetvie zažíva nestabilné úrovne zisku a nízku mieru využitia kapacít.

6. Pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy

- (103) Ako sa uvádza v odôvodneniach 99 až 102, výrobné odvetvie Únie nezaznamenalo počas revízneho prešetrovania značnú ujmu, ale situácia sa v porovnaní s pôvodným prešetrovaním výrazne zhoršila. Ako sa uvádza v odôvodnení 41, čínsky dovoz sa počas obdobia revízneho prešetrovania realizoval za dumpingové ceny, a ako sa uvádza v odôvodnení 53, existuje veľmi vysoká pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade uplynutia platnosti opatrení.
- (104) Pôvodným prešetrovaním sa zistila existencia hrozby ujmy v súlade s článkom 3 ods. 9 základného nariadenia. V súčasnom prešetrení sa zistilo, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu hrozby ujmy. Toto stanovenie je založené na posúdení týchto faktorov: a) pravdepodobný vývoj objemu dumpingového dovozu, b) dostupnosť nevyužitých kapacít vývozcov; c) úroveň cien čínskeho dovozu a pravdepodobný dopyt po ďalších dovozoch a d) úroveň zásob.

a) pravdepodobný vývoj objemu dumpingového dovozu

- (105) Ako sa uvádza v odôvodnení 50, čínsky dovoz BRR do Únie predstavoval 542 840 ton v pôvodnom prešetrovaní a klesol na 68 000 ton (teda osemnásobne menej) počas obdobia revízneho prešetrovania. Je pravdepodobné, že vzhľadom na nízke ceny by čínsky dumpingový dovoz BRR mohol dosiahnuť úroveň dovozu v pôvodnom prešetrovaní (542 840 ton), ak by sa nechala uplynúť platnosť opatrení. V kontexte klesajúceho dopytu Únie po BRR (z 3,2 milióna ton v pôvodnom prešetrovaní na 1,9 milióna ton v období revízneho prešetrovania) by tento pravdepodobný nárast čínskeho dumpingového dovozu BRR pravdepodobne znamenal zvýšenie čínskeho podielu na trhu zo súčasných 3,6 % na približne 30 %. Prešetrovaním sa skutočne odhalilo, že ak by sa nechala uplynúť platnosť opatrení, zákazníci z Únie pomerne jednoducho presunú svoje krátkodobé objednávky od výrobcov z Únie na čínskych vyvážajúcich výrobcov. To bude mať negatívny vplyv na výrobcov z Únie, keďže menej objednávok znamená nižšie úrovne výroby a teda prácu na ekonomicky neudržateľnej úrovni využitia kapacity. Z uvedených dôvodov a vzhľadom na to, že čínska výrobná kapacita BRR výrazne stúpla (približne o 60 %) od pôvodného prešetrovania, je pravdepodobné, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, čínsky dumpingový dovoz BRR by okamžite zaplavil trh Únie a získal podstatný podiel na trhu na úkor výrobného odvetvia Únie.

b) dostupnosť nevyužitých kapacít vývozcov

- (106) Ako sa uvádza v odôvodnení 46, celková voľná kapacita BRR v ČLR sa v období revízneho prešetrovania odhadovala na približne 2 milióny ton. Toto množstvo presahovalo celkovú spotrebu BRR v Únii v rovnakom období. Preto by ČLR bola schopná vyvážať značné dodatočné množstvá na trh Únie. Okrem toho Kanada, USA, Kolumbia, Mexiko a Brazília majú zavedené antidumpingové a ochranné opatrenia na čínske BRR, zatiaľ čo Rusko, Bielorusko a Kazachstan predbežne zaviedli opatrenia týkajúce sa nespravodlivých cien čínskeho dovozu. Tieto krajiny boli pred uložením opatrení významnými vývoznými trhmi pre čínskych vyvážajúcich výrobcov. ⁽¹⁾ Okrem toho získané dôkazy naznačujú, že významná čínska nadmerná kapacita a nedávny pokles čínskeho hospodárstva spôsobujú veľký tlak na čínskych výrobcov BRR na výrobu pri vysokej miere využitia kapacity. Vzhľadom na tieto skutočnosti sa prešetrovaním zistilo, že existuje vysoká pravdepodobnosť, že ak by sa opatrenia zrušili, čínski vyvážajúci výrobcovia by smerovali svoju produkciu na trh Únie, ktorý je aj naďalej atraktívnym trhom, ako sa uvádza v odôvodneniach 47 až 52.

c) pravdepodobný vývoj úrovne čínskych cien

- (107) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 64 až 66, súčasné čínske ceny sú výrazne nižšie ako predajné ceny výrobného odvetvia Únie, pričom priemerné rozpätie podhodnotenia počas obdobia revízneho prešetrovania predstavovalo 28,4 %. Ako sa uvádza v odôvodnení 52, ak by sa opatrenia zrušili, čínsky dovoz BRR bude pravdepodobne naďalej vstupovať na trh Únie za dumpingové ceny. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 66, bez antidumpingových opatrení by čínsky dovoz znížil predajné ceny výrobného odvetvia Únie o 39,2 %. Ak by sa opatrenia zrušili, s najväčšou pravdepodobnosťou by to viedlo k výraznému cenovému tlaku na trh Únie podporenému aj pravdepodobným okamžitým nárastom dovozu BRR z ČLR. Prešetrovanie ukázalo, že výrobcovia z Únie nedokážu znížiť svoje ceny, aby mohli konkurovať dumpingovým cenám čínskeho dovozu. Ceny sa so zákazníkmi zvyčajne dohadujú na základe druhu výrobku a objednaného množstva. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 92 a 93, výrobcovia z Únie vyrábajú prevažne na základe krátkodobých objednávok. Z tohto dôvodu je pre zákazníkov relatívne jednoduché prejsť na lacnejší čínsky dovoz BRR. Preto by pravdepodobný negatívny vplyv bol dvojaký: a) na jednej strane výrazný cenový rozdiel pravdepodobne spôsobí posun smerom k dumpingovému dovozu za nízke ceny z ČLR. Neexistuje žiadny náznak, že spotreba Únie sa v krátkodobom až strednodobom horizonte zvýši. Preto nárast dumpingového dovozu z ČLR pravdepodobne získa významný podiel na trhu Únie na úkor výrobného odvetvia Únie. Malo by to za následok ešte nižšie využitie kapacity výrobného odvetvia Únie, čo je jedným z kľúčových prvkov, ktoré prispievajú k súčasnej celkovej nepriaznivej situácii výrobného odvetvia Únie; b) na druhej strane, čínsky dumpingový dovoz za nízke ceny bude vyvíjať významný cenový tlak na trhu Únie a prinúti výrobné odvetvie Únie ďalej znižovať svoje predajné ceny na ekonomicky neudržateľné úrovne, čo v konečnom dôsledku povedie k stratám.
- (108) Preto existuje veľká pravdepodobnosť, že v dôsledku významnej čínskej voľnej kapacity, existujúce antidumpingové a ochranné opatrenia na čínsky dovoz výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, na niektorých dôležitých vývozných trhoch pre BRR a atraktívnosti trhu Únie, ako je opísané v odôvodneniach 47 až 52, by sa v prípade uplynutia platnosti opatrení okamžite výrazne zvýšili množstvá lacného čínskeho dumpingového dovozu do Únie.

d) úroveň zásob

- (109) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 92 a 93, úroveň zásob nie je na analýzu veľmi dôležitá, pretože výrobcovia z Únie vyrábajú prevažne na základe krátkodobých objednávok od zákazníkov a zásoby predstavujú iba zanedbateľné percento výroby výrobcov z Únie.

7. Záver

- (110) Vzhľadom na zistenia prešetrovania, konkrétne významnú voľnú kapacitu v ČLR, atraktívnosť trhu Únie, situáciu na ostatných hlavných vývozných trhoch, pravdepodobné bezprostredné výrazné zvýšenie objemu čínskeho

⁽¹⁾ Platné antidumpingové opatrenia vzťahujúce sa na dovoz BRR z Číny v týchto krajinách sa pohybujú v rozpätí od 32,7 % do 429,95 %.

dumpingového dovozu a očakávané úrovne cien dumpingového dovozu, a zároveň s ohľadom na celkové zhoršenie výrobného odvetvia Únie od uloženia pôvodných opatrení a zmenšenia trhu Únie pre BRR sa dospelo k záveru, že zrušenie opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k opätovnému výskytu hrozby ujmy.

- (111) Preto sa dospelo k záveru, že zrušenie existujúcich opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu dumpingu a opätovnej hrozbe ujmy.

E. ZÁUJEM ÚNIE

- (112) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení voči ČLR bolo proti záujmu Únie ako celku. Stanovenie záujmu Únie sa zakladalo na zhodnotení všetkých rôznych príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.
- (113) Všetky zainteresované strany dostali možnosť vyjadriť svoje stanoviská podľa článku 21 ods. 2 základného nariadenia.
- (114) Na tomto základe Komisia skúmala, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a opätovného výskytu hrozby ujmy existujú nevyvrátiteľné dôvody, ktoré by viedli k záveru, že zachovanie existujúcich opatrení nie je v záujme Únie.

1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (115) Prešetrovaním sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie bolo počas obdobia revízneho prešetrovania v zraniteľnej pozícii. Ako sa uvádza v odôvodnení 60, pokles dopytu v Únii spoločne s nestabilnými ziskovými rozpätiami a nízkymi úrovňami využitia kapacity výrobného odvetvia Únie naznačuje, že výrobné odvetvie Únie by nebolo schopné čeliť nespravodlivým cenám čínskeho dovozu. Prešetrovaním sa tiež zistilo, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení voči dovozu z Číny, existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu hrozby ujmy. Predovšetkým sa očakáva, že výrobné odvetvie Únie by utrpelo značnú ujmu a prípadne by zaniklo, ak by čínsky dovoz BRR na trh Únie pokračoval za dumpingové ceny, vzhľadom na skutočnosť, že akékoľvek straty predaja by viedli k zvýšeniu fixných nákladov.
- (116) Ak by sa opatrenia zachovali, očakáva sa, že výrobné odvetvie Únie bude schopné plne využiť účinky uložených opatrení, predovšetkým bude schopné udržať svoj trhovú podiel na trhu Únie a zvýšiť úroveň využitia kapacity. V konečnom dôsledku by malo byť schopné zachovať úroveň zisku na pozitívnej strane.
- (117) Preto sa dospelo k záveru, že zachovanie platných opatrení voči ČLR by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

2. Záujem dovozcov/obchodníkov

- (118) Zo štyroch dovozcov, ktorí sa prihlásili po uverejnení oznámenia o začatí konania, iba jeden neprepojený dovozca predložil vyplnený dotazník.
- (119) Z analýzy overených údajov vyplýva, že BRR predstavuje len približne 5 až 10 % jeho celkového objemu predaja. Spolupracujúci dovozca bol v sledovanom období ziskový. Ziskovosť spolupracujúceho dovozcu v podnikateľskej činnosti súvisiacej s BRR bola v období revízneho prešetrovania medzi 1 % a 7 %. Na základe toho, ak by sa opatrenia zachovali, je pravdepodobné, že by významne neovplyvnili činnosť tohto spolupracujúceho dovozcu. Okrem toho vzhľadom na nespôluprácu ďalších dovozcov neexistujú žiadne skutočnosti naznačujúce, že ostatní dovozcovia by boli neúmerne ovplyvnení v prípade, že by sa platnosť opatrení predĺžila.

3. Záujem používateľov

- (120) Pri prešetrovaní spolupracovali traja používatelia. Dvaja z týchto troch spolupracujúcich používateľov nakupovali BRR od výrobcov z Únie a tretí nakupoval čínske BRR od obchodníka. Žiadny z týchto troch používateľov nepredložil argument proti zachovaniu súčasných opatrení. Na základe predložených informácií a v súlade so závermi, ku ktorým sa dospelo v pôvodnom prešetrovaní, sa očakáva, že pokračovanie opatrení nebude mať významný negatívny vplyv na používateľov. Naopak sa očakáva, že pokračovanie opatrení zabezpečí hospodársku súťaž na trhu EÚ vzhľadom na poskytnutie možnosti vybrať si spomedzi rôznych dodávateľov vrátane európskych dodávateľov a dodávateľov z iných tretích krajín.

4. Záver o záujme Únie

- (121) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne nevyvrátiteľné dôvody v záujme Únie proti zachovaniu súčasných antidumpingových opatrení na dovoz z ČLR.

F. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (122) Z uvedených skutočností v súlade s ustanoveniami článku 11 ods. 2 základného nariadenia vyplýva, že antidumpingové opatrenia vzťahujúce sa na dovoz určitých bezšvíkových rúr a rúrok s pôvodom v ČLR uložené nariadením (ES) č. 926/2009 by sa mali zachovať.
- (123) Toto nariadenie je v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1225/2009.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo ocele, s kruhovým prierezom, s vonkajším priemerom maximálne 406,4 mm s hodnotou uhlíkového ekvivalentu (Carbon Equivalent Value – CEV) maximálne 0,86 podľa vzorca Medzinárodného inštitútu zvarovania (International Institute of Welding – IIW) a podľa chemickej analýzy⁽¹²⁾, v súčasnosti zaradených pod číselné znaky KN ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 a ex 7304 59 93⁽¹³⁾ (kódy TARIC 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 a 7304 59 93 20) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú franko cenu na hranici Únie pred preclením je pre výrobky opísané v odseku 1 a vyrobené ďalej uvedenými spoločnosťami takáto:

| Spoločnosť | Sadzba antidumpingového cla (v %) | Doplňkový kód TARIC |
|--|-----------------------------------|---------------------|
| Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou City, Čína | 17,7 | A949 |
| Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe | 27,2 | A950 |
| Všetky ostatné spoločnosti | 39,2 | A999 |

3. Ak nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa ciel.

⁽¹²⁾ Hodnota CEV sa stanovuje v súlade s technickou správou, 1967, IIW dok. IX-555-67, ktorú uverejnil Medzinárodný inštitút zvarovania (IIW).

⁽¹³⁾ V súlade s vymedzením uvedeným v nariadení Komisie (ES) č. 1101/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 312, 31.10.2014, s. 1). Zahrnutie výrobku sa určuje kombináciou opisu výrobku v článku 1 ods. 1 a opisu výrobku príslušných číselných znakov KN.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. decembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

**Zoznam spolupracujúcich výrobcov uvedených v článku 1 ods. 2 pod doplnkovým kódom
TARIC A950**

| Názov spoločnosti | Mesto |
|---|--------------|
| Hebei Hongling Seamless Steel Pipes Manufacturing Co., Ltd. | Handan |
| Hengyang Valin MPM Co., Ltd | Hengyang |
| Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd | Hengyang |
| Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd | Huangshi |
| Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd | Zhangjiagang |
| Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory | Jiangyin |
| Jiangyin Metal Tube Making Factory | Jiangyin |
| Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd | Chengdu |
| Shenyang Xinda Co., Ltd | Shenyang |
| Suzhou Seamless Steel Tube Works | Suzhou |
| Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO) | Tianjin |
| Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd | Wuxi |
| Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd | Wuxi |
| Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd | Wuxi |
| Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd | Zhangjiagang |
| Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd | Zhangjiagang |